

D Einbaustrahler



Stromschlaggefahr!

Beauftragen Sie mit der Installation eine Elektro-Fachkraft. Für Strahler, die nicht gemäß den europäischen Sicherheitsrichtlinien installiert wurden, entfällt jeder Haftungsanspruch.



Brandgefahr!

Strahler nicht mit wärmedämmenden Stoffen abdecken. Mindestabstand zwischen Strahler und nächstgelegenen angestrahlten Gegenstand einhalten (siehe Aufkleber auf Einbaustrahler).



Verletzungsgefahr!

Nur geeignete Lampen einsetzen.

Lichtpunkte:

Ausschließlich Halogen-Stiftsockellampen verwenden.

alle anderen Einbaustrahler:

Ausschließlich geschlossene Reflektorlampen verwenden.



Achtung!

Für alle Anschlüsse ein entsprechendes Kabel verwenden (z.B. Niedervolthalogen -> flexible Niedervoltleitung). Ausschließlich Halogenniederdrucklampen nach IEC 598 (EN60598) verwenden. Die Lampen müssen für den Betrieb in offenen Leuchten zugelassen sein.



Keine Kaltlichtlampen verwenden.



Der Strahler ist zur Montage auf normal entflammaren Oberflächen geeignet, z.B. auf Holz und Werkstoffen auf Holzbasis mit mehr als 2 mm Dicke. Strahler nur nach unten strahlend montieren.

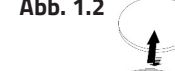
Bei Einbau in Betondecken oder anderen hohen thermischen Belastungen in der Decke (nur möglich mit Stahl-/Edelstahl-Einbaustrahlern) bitte den dafür geeigneten Deckeneinbautopf verwenden.

a) Einbau mit Haltefedern:

Die Haltefedern müssen nach der Installation in horizontaler Position liegen, nicht vertikal.



richtig



falsch

b) Einbau mit Blattfedern:

Blech der Blattfeder an den Strahler heran drücken und in das Einbauloch einsetzen, sodass sich die Feder im Einbauloch festdrücken kann (Abb. 1).

Abb. 1.1

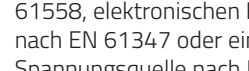


Abb. 1.2



Technische Daten: siehe Aufkleber auf Einbaustrahler.

Niedervolt-Betrieb:

Schutzklasse 3 – Niedervolt 12 V. Sicherheitstransformator nach EN 61558, elektronischen Konverter nach EN 61347 oder eine Spannungsquelle nach DIN VDE 0100, Teil 410 verwenden. Für den Anschluss unbedingt Anleitung des verwendeten Gerätes beachten.



Niedervolt-Zugentlastung (55400) verwenden, nicht im Lieferumfang enthalten (davon ausgenommen sind Lichtpunkte).



Hochvolt-Betrieb:

Nur bei speziell gekennzeichneten Strahlern möglich (siehe Aufkleber auf Einbaustrahler).

Schutzklasse 2 – Hochvolt 230 V unter Verwendung von Zugentlastung (54995), nicht im Lieferumfang enthalten.



CE-konform mit den zutreffenden europäischen Richtlinien.



Montage

Stromschlaggefahr!

Vor der Installation Spannung abschalten. Sicherstellen, dass die Spannung nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.

1. Loch am Montageort sägen (Durchmesser siehe Verpackung).
2. Konverter nach dessen Anleitung montieren (nur bei Konstantstrombetrieb).



An die Eingangsseite 230-V-Leitung, an die Ausgangsseite LED-Modul anschließen (siehe Abb. 2).

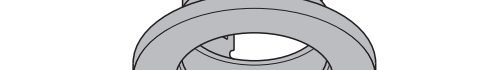


Abb. 2

3. Einbaustrahler anschließen.

Lichtpunkte:

Strahler und Transformator miteinander verbinden. Anschlussklemme verwenden.

alle anderen Einbaustrahler:

Zugentlastung nach deren Anleitung montieren und anschließen.

4. Federn zusammendrücken und Strahler in das ausgesägte Loch einsetzen (siehe Abb. 3).

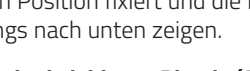


Abb.3

Lampenwechsel

Welche Lampen geeignet sind erfahren Sie auf dem Energieeffizienzklassenlabel (www.rutec.de)



Stromschlaggefahr!

Vor dem Lampenwechsel immer Spannung abschalten.

Modelle mit Sprengring (Abb. 4):

1. Sprengring zusammendrücken und abnehmen.
2. LED-Modul aus Sockel herausziehen.
3. Neues LED-Modul einstecken.
4. Sprengring wieder einsetzen. Der Sprengring sitzt richtig, wenn er das Modul in der höchstmöglichen Position fixiert und die Enden des Sprengrings nach unten zeigen.

Modelle mit abziehbarer Blende (Abb. 5):

1. Blende abziehen.
2. LED-Modul aus Blende herausziehen.
3. Neues LED-Modul einstecken.
4. Blende aufstecken.

Modelle mit Bajonettverschluss (Abb. 6):

1. Bajonettverschluss entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
2. LED-Modul herausziehen.
3. Neues LED-Modul einstecken.
4. Bajonettverschluss aufsetzen und im Uhrzeigersinn festdrehen.



Lichtpunkte (Abb. 7):

Achtung!

Halogenlampe nicht mit bloßen Fingern anfassen. Durch Fettrückstände wird die Lebensdauer der Lampe erheblich eingeschränkt. Fusselfreies Tuch verwenden.

1. Lampe aus Sockel herausziehen.
2. Neue Lampe einstecken.

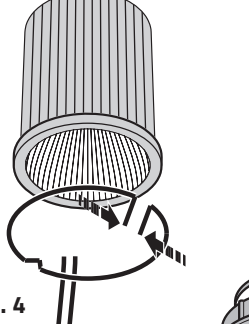


Abb. 4

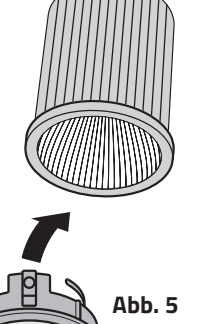


Abb. 5

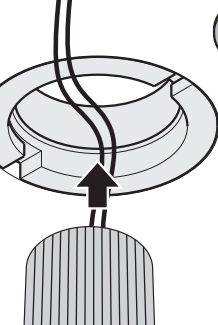


Abb. 6



Abb. 7

Achtung!

Edelstahl Einbaustrahler benötigen eine regelmäßige Pflege.

Bitte verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel.

Wir empfehlen die Reinigung mit dem Artikel 55317 (surface cleaner) und dem Artikel 55316 (Schwamm-Universalreiniger)



Carl-Zeiss-Str. 15
28857 Syke

Downlights



Danger of electrocution!

Be sure to have a professional electrician complete installation. There is no warranty coverage for any lamps installed without observing European safety directives.



Fire hazard!

Do not cover lamps with heat-insulating materials. Ensure that minimum clearance between the lamp and the nearest object which the lamp is shining on is maintained (see label on lamp).



Danger of injury!

Only use suitable lamps.

Capsule lamps:

Use bipin base halogen lamps only.

All other lamps:

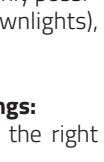
Use closed reflector lamps only.



Caution!

Use a suitable cable for all connections (e.g. low voltage halogen lamps -> flexible low voltage cable).

Use low voltage halogen lamps only which comply with IEC 598 (EN 60598). The lamps must be permissible for use as exposed lamps.



The lamp is suitable for mounting on normally amammable surfaces such as wood and particle board materials which are more than 2 mm thick. Only install lamps so that they shine downwards.

For the installation in concrete ceilings or other extreme thermal conditions (only possible with steel/stainless steel downlights), please use an installation pot.

a) Installation with mounting springs:

Make sure that the springs are in the right position.



right



wrong

b) Installation with leaf springs:

Press sheet of the leaf spring against the spotlight and insert into the mounting hole so that the spring can fold over again at the end of the material thickness.

Fig. 1.1

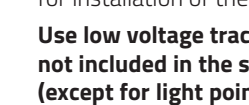
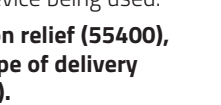


Fig. 1.2



Technical data: See label on lamp.

Low voltage operation:

Protection class 3 – Low voltage 12 V. Use an isolating transformer complying with EN 61558, electronic step-down converter complying with EN 61347 or a voltage source complying with DIN VDE 0100, Part 410. Be sure to observe the instructions for installation of the device being used.



Use low voltage traction relief (55400), not included in the scope of delivery (except for light points).

High voltage operation:

This is only possible with specially marked lamps (see label on lamp).

Protection class 2 – high voltage 230 V. Use high voltage traction relief (54995), not included in the scope of delivery.



CE compliant with the applicable European directives.



Installation

Danger of electrocution!

Switch off voltage prior to installation. Ensure that voltage cannot be accidentally switched on again.

1. Saw a hole at the installation location (see package for diameter).
2. Mount the converter according to the converter instructions (only for constant current operation). Connect it on the input side of the 230 V cord and on the output side the LED module (see Figure 2).



Fig. 2

3. Connect the LED module.

Capsule lamps:

Connect the lamp and transformer. Use a terminal clamp.

All other lamps:

Mount and connect the traction relief using the supplied instructions.

4. Press the springs together and place the lamp in the sawn out hole (see Figure 3).

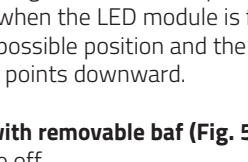


Fig. 3

Replacing lamp

Please take a look at the energy efficiency class labels (www.rutec.de) to check which lamps are suitable.



Danger of electrocution!

Always disconnect voltage before replacing the lamp.

Models with snap ring (Fig. 4):

1. Press snap ring together and remove.
2. Take the lamp out of the fixture.
3. Insert a new LED module.
4. Put snap ring back in. The snap ring is seated properly when the LED module is fixed in the highest possible position and the end of the snap ring points downward.

Models with removable baf (Fig. 5):

1. Pull baffle off.
2. Pull LED module out of fixture and remove baffle.
3. Insert a new LED module.
4. Put baffle on.

Models with quarter-turn fastener (Fig. 6):

1. Turn the quarter-turn fastener anticlockwise and remove.
2. Take the LED module out of the fixture.
3. Insert a new LED module.
4. Put quarter-turn fastener on and tighten by turning clockwise.



Caution!

Do not touch the halogen lamp with your bare fingers. Oily residue will considerably shorten the service life of the lamp. Use a lint-free cloth.

1. Take the lamp out of the fixture.
2. Insert a new lamp.



Fig. 4



Fig. 5

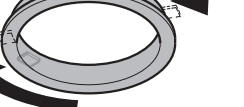


Fig. 6

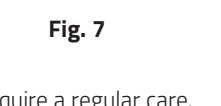


Fig. 7

Caution!

Stainless steel downlights require a regular care. Please do not use any strong cleaner. We recommend cleaning with Item No. 55137 (surface cleaner) and Item No. 55136 (sponge universal cleaner)



Carl-Zeiss-Str. 15
28857 Syke